



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Conseil d'Etat CE  
Staatsrat SR

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

T +41 26 305 10 40, F +41 26 305 10 48  
www.fr.ch/ce

Conseil d'Etat  
Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

Conseil national  
Commission de la science, de  
l'éducation et de la culture  
Madame Christine Bulliard-Marbach  
Présidente  
3003 Berne

Document PDF et Word à :  
[schriftgutverwaltung@blw.admin.ch](mailto:schriftgutverwaltung@blw.admin.ch)

*Fribourg, le 4 juillet 2019*

**Importation de viande halal provenant d'abattages sans étourdissement –  
15.499 n lv. pa Buttet - Réponse à la consultation**

Madame la Présidente,

Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion de nous prononcer sur la consultation citée en titre.

Le Gouvernement fribourgeois vous fait parvenir la prise de position commune du Service de l'agriculture et du Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires à laquelle il se rallie.

Pour le reste, nous n'avons pas de commentaire supplémentaire à formuler.

En vous remerciant de votre attention à ce qui précède, nous vous prions de croire, Madame la Présidente, à l'assurance de nos sentiments les meilleurs.

**Au nom du Conseil d'Etat :**

Jean-Pierre Siggen  
Président

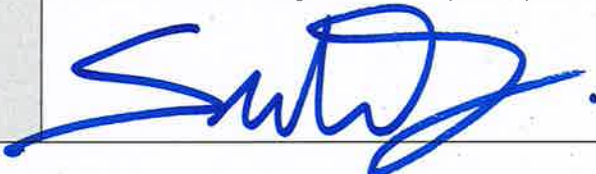


Danielle Gagnaux-Morel  
Chancelière d'Etat

Annexe

—  
Prise de position commune du SAgr et du SAAV

**Vernehmlassung zur Deklaration von Koscher- und Halalfleisch (Änderung des Landwirtschaftsgesetzes)**  
**Consultation relative à la déclaration de la viande kasher et halal (modification de la loi sur l'agriculture)**  
**Consultazione sulla dichiarazione di carni kosher e halal (modifica della legge sull'agricoltura)**

<b>Organisation / Organisation / Organizzazione</b>	Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires SAAV  Service de l'agriculture SAgri
<b>Adresse / Indirizzo</b>	Impasse de la Colline 4, 1762 Givisiez  Route Jo Siffert 36, Case postale 126, 1762 Givisiez
<b>Datum, Unterschrift / Date et signature / Data e firma</b>	24.06.2019 / Dr Grégoire Seitert (SAAV) et Urs Zaugg (SAgri)  

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme an das Bundesamt für Landwirtschaft, Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Bern oder elektronisch an [schriftgutverwaltung@blw.admin.ch](mailto:schriftgutverwaltung@blw.admin.ch). **Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank.**

Merci d'envoyer votre prise de position, par courrier, à l'Office fédéral de l'agriculture, Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Berne ou par courrier électronique à [schriftgutverwaltung@blw.admin.ch](mailto:schriftgutverwaltung@blw.admin.ch). **Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. D'avance, merci beaucoup.**

Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'Ufficio federale dell'agricoltura, Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Berna oppure all'indirizzo di posta elettronica [schriftgutverwaltung@blw.admin.ch](mailto:schriftgutverwaltung@blw.admin.ch). **Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti sotto forma di documento Word. Grazie.**

**Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali:**

Le Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires SAAV salue le présent projet et souhaite même que cette déclaration de la viande importée issue d'abattage rituel soit systématique. Nous n'avons pas de remarque particulière, ce type de contrôle n'entraînant que peu de travail supplémentaire pour la vérification de la traçabilité et de la déclaration. Il serait utile de pouvoir disposer des informations pertinentes des autorités douanières et des déclarations en douane.

Das SAgri begrüsst die Änderung des Landwirtschaftsgesetzes (Artikel 48 des Bundesgesetzes vom 29. April 1998 über die Landwirtschaft) betreffend Deklarationspflicht von Koscher- und Halalfleisch. Für die Einfuhr von Fleisch von rituell geschlachteten Tieren (Koscher- und Halalfleisch) bestehen Zollkontingente für die jüdische und die islamische Gemeinschaft. Der Bund will eine Deklarationspflicht für Fleisch einführen, das innerhalb dieser Teilzollkontingente importiert wird. Damit können Probleme im Zusammenhang mit dem Verkauf von importiertem Fleisch von rituell geschlachteten Tieren behoben werden.

**Bemerkungen zum Vernehmlassungsentwurf / Remarques sur le projet mis en consultation / Osservazioni sul progetto in consultazione**

<b>Artikel Article Articolo</b>	<b>Antrag Proposition Richiesta</b>	<b>Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni</b>

**Bemerkungen zum erläuternden Bericht / Remarques sur le rapport explicatif / Osservazioni sul rapporto esplicativo**

<b>Kapitel, Seite Chapitre, page Capitolo, pagina</b>	<b>Antrag Proposition Richiesta</b>	<b>Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni</b>